



Count on it.

Form No. 3456-878 Rev E

Manualul utilizatorului

**Unitate de tăiere cu cilindru de
18 cm EdgeSeries™ DPA cu 8 i 11
lame radiale sau curbate în faă
Unitate de traciune seria Reelmaster® 3575
sau 5010**

Nr. model 03638—Nr. serie 405700000 și Sus

Nr. model 03639—Nr. serie 405700000 și Sus

Nr. model 03641—Nr. serie 405800000 și Sus

Nr. model 03643—Nr. serie 400000000 și Sus



Acest produs corespunde tuturor directivelor europene relevante. Pentru mai multe detalii, consultai Declarația de încorporare de la finalul acestei publicații.

Introducere

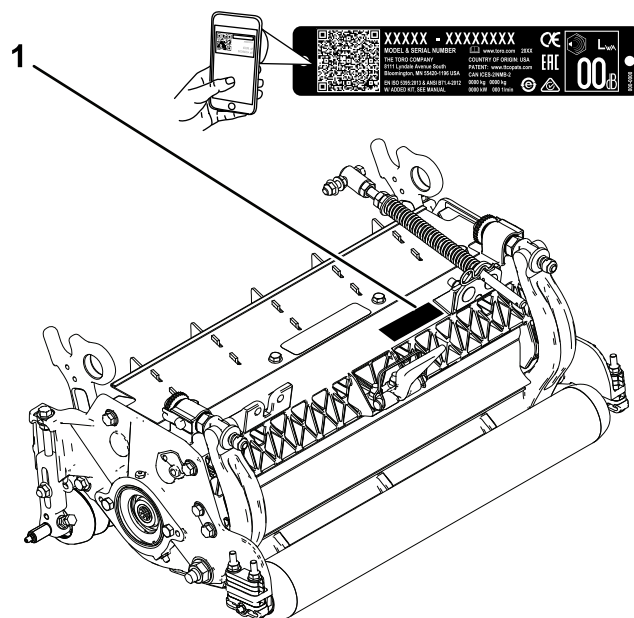
Această unitate de tăiere este concepută pentru tăierea ierbii de pe gazoanele bine întreținute din parcuri, terenuri de golf, terenuri de sport și spații comerciale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Citii cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea și deteriorarea acestuia. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale produsului. **Figura 1** identifică locația numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe plăcuța cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.



g277553

Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (**Figura 2**), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



g000502

Figura 2

Simbol de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 termeni pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins

Siguranță în funcționare	3
Siguranța generală	3
Siguranța unității de tăiere	3
Siguranța lamei	4
Decal-uri instrucționale și de siguranță	4
Reglare	5

Siguranță în funcționare

Sigurana generală

Acest produs poate provoca amputarea mâinilor sau picioarelor. Urmărește întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru a evita rănirea gravă.

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni mașina.
- Utilizați mașina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijiniți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.
- Nu utilizați mașina decât cu toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate pe mașină și funcționând corespunzător.
- Stați la distanță de orice gură de descărcare.
- În timpul trecătorii și copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze mașina.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați mașina pe o suprafață plană.
 - Coborâți unitatea (unitățile) de tăiere.
 - Decuplați dispozitivele de acționare.
 - Cuplați frâna de parcare (dacă este prevăzută).
 - Opiți motorul și scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate mișcările se opresc.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidente. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța , care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Sigurana unității de tăiere

- Unitatea de tăiere este o mașină completă numai când este instalată pe o unitate de tracțiune. Citii cu atenție *Manualul utilizatorului* unității de tracțiune pentru instrucțiuni complete privind utilizarea mașinii în siguranță.
- Opiți mașina, îndepărtați cheia (dacă este cazul) și așteptați până ce toate mișcările se opresc înainte de a verifica un dispozitiv de atașare după lovirea unui obiect sau dacă mașina vibrează anormal. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.

1 Instalarea gresorului pentru cilindru	5
2 Reglarea unității de tăiere	6
3 Instalarea motoarelor de cilindru	6
Rezumat al produsului	7
Specificații	7
Dispozitive de atașare/Accesorii.....	7
Operare	7
Reglarea unității de tăiere	7
Reglarea înălțimii de tăiere	11
Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuitului.....	13
Condițiile aferente diagramei cu înălțimile de tăiere.....	15
Întreținere	16
Susținerea unității de tăiere	16
Lubrifierea unităților de tăiere	16
Specificații privind contracuitul.....	17
Specificații pentru cilindru	21
Lucrări de service pentru uruburile de reglare cu două puncte HD (DPA)	23
Lucrări de service pentru rolă.....	25

- Menineți toate componentele în stare bună de funcționare și bine fixate. Înlocuiți toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Folosiți numai accesorii, dispozitive de atașare și piese de schimb acceptate de Toro.
- Inspectați lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Verificați lamele cu grijă. Acoperiți lamele sau purtați mănuși și efectuați lucrările de service pentru lame cu atenție. Doar înlocuiți sau ascuți lamele; nu le îndreptați sau sudai niciodată.
- În cazul mainilor cu mai multe lame, acționați cu atenție, deoarece rotirea unei lame poate duce la rotirea celorlalte lame.

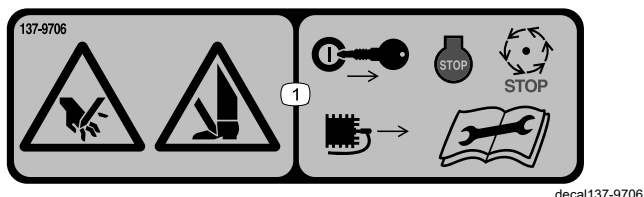
Sigurana lamei

O lamă uzată sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



137-9706

1. Pericol de vătămare a mâinilor și picioarelor – opriți motorul, îndepărtați cheia din contact sau deconectați bujia, așteptați până ce toate piesele mobile se opresc și citiți *Manualul utilizatorului* înainte de a realiza lucrări de întreținere.

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Gresor drept	1	Instalarea gresorului pentru cilindru.
2	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglarea unităii de tăiere
3	Inel de etanșare Șuruburi cu cap (pot fi furnizate montate)	1 2	Instalarea motoarelor de cilindru.

Părți adiționale și dischete

Descriere	Cant.	Folosință
Manualul operatorului	1	Citii materialul și păstrai-l într-un loc adecvat.
Catalog de piese (neinclus) – consultai cartea potală inclusă pentru a găsi informațiile privind obținerea Catalogului de piese	–	

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

1

Instalarea gresorului pentru cilindru

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Gresor drept
---	--------------

Procedură

Montați gresorul pe partea cu motorul de cilindru a unității de tăiere. Consultați [Figura 3](#) pentru a determina poziția motoarelor cilindrului în funcție de poziția unității de tăiere de pe maină.

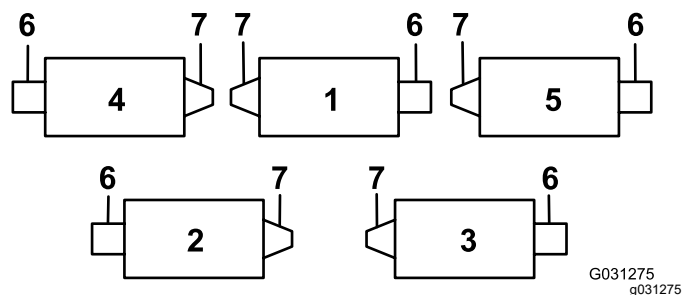


Figura 3

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Unitate de tăiere 1 | 5. Unitate de tăiere 5 |
| 2. Unitate de tăiere 2 | 6. Motor de cilindru |
| 3. Unitate de tăiere 3 | 7. Greutate sau alt accesoriu (vândut separat) |
| 4. Unitate de tăiere 4 | |

1. Îndepărtați și eliminați urubul de reglare de pe placa laterală a motorului de cilindru ([Figura 4](#)).

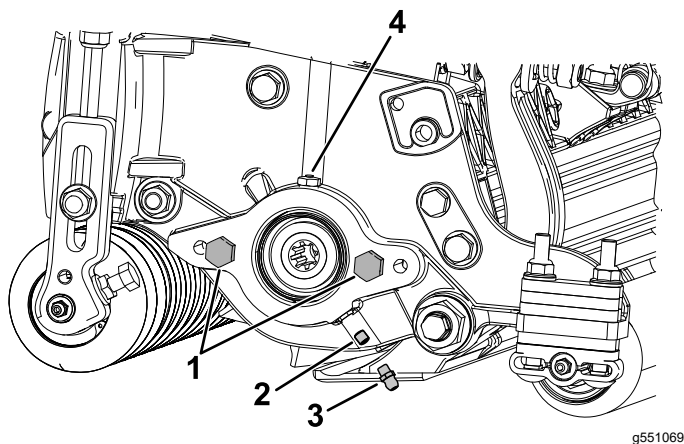


Figura 4

1. urub cu cap hexagonal (2) 3. Gresor
2. urub de reglare 4. Evacuare lubrifianț

2. Instalarea gresorului drept (Figura 4).

Notă: Gresorul este utilizat pentru lubrifierea canelurilor motorului cilindrului.

2

Reglarea unităii de tăiere

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Reglai contracuitul pe cilindru.
2. Reglai rola posterioară conform cerinelor privind înălțimea de tăiere.
3. Stabiliți înălțimea de tăiere.
4. Reglai scutul posterior dacă este cazul.
5. După instalarea tuturor unităților de tăiere pe unitatea de traciune i punerea acestora în funcțiune, reglai arcurile de compensare pentru gazon.

Consultai [Operare \(Pagină 7\)](#) pentru instrucțiuni complete pentru realizarea acestor reglaje.

3

Instalarea motoarelor de cilindru

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Inel de etanșare
2	Șuruburi cu cap (pot fi furnizate montate)

Procedură

Important: Înainte de instalarea motoarelor de cilindru, obțineți i instalați contragreutăile sau celelalte accesorii, pe partea opusă a unităților de tăiere de pe motoarele de cilindru, conform descrierii din instrucțiunile furnizate cu greutățile sau accesoriile.

1. Instalați unitățile de tăiere pe unitatea de traciune; consultați *Manualul utilizatorului* unității de traciune pentru instrucțiuni.
2. Dacă nu există uruburi cu cap pe placa laterală a motorului de cilindru, montați-le (Figura 4).
3. Montați inelul de etanșare pe motorul de cilindru (Figura 5).

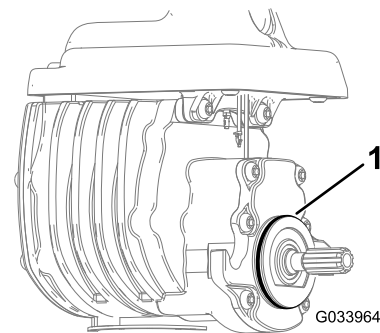


Figura 5

1. Inel de etanșare

4. Instalați motorul de cilindru i fixați-l cu uruburile cu cap.
5. Lubrifiați placa laterală până când excesul de lubrifianț ajunge în zona de evacuare a lubrifianțului (Figura 4).

Rezumat al produsului

Specificații

Unitate de tăiere	Greutate
03638	54 kg
03639	54 kg
03641	55 kg
03643	55 kg

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesați www.Toro.com.

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mainii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de altă producție pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Operare

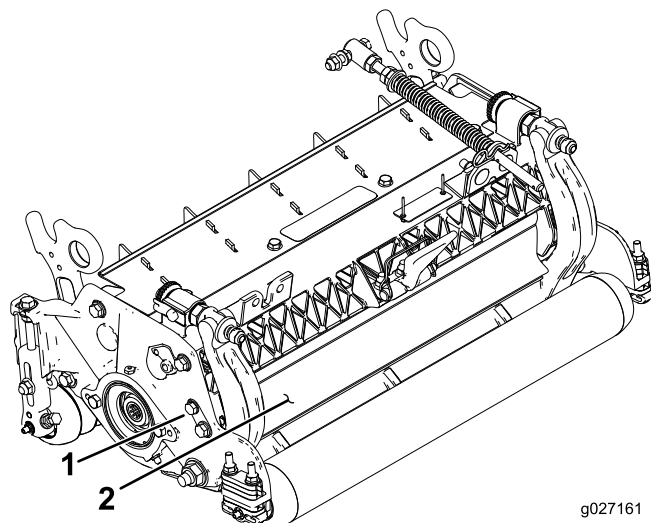
Consultați *Manualul utilizatorului* unității de tracțiune pentru instrucțiuni de utilizare detaliate. Înainte de a folosi unitatea de tăiere, în fiecare zi, reglați contracuitul; consultați [Reglarea contracuitului pe cilindru \(Pagină 9\)](#). Testați calitatea tăierii efectuând o pasă de testare, înainte de a utiliza unitatea de tăiere, pentru vă asigura că rezultatul final este corect.

Reglarea unității de tăiere

Reglarea scutului posterior

În majoritatea situațiilor, puteți obține cea mai bună dispersare a resturilor atunci când scutul posterior este închis (evacuare frontală). Când condițiile sunt grele sau umede, puteți deschide scutul posterior.

Pentru a deschide scutul posterior ([Figura 6](#)), slăbiți urubul care fixează scutul pe placa stângă, rotiți scutul în poziția deschisă și strângeți urubul.



g027161

g027161

Figura 6

1. Șurub

2. Scut spate

Reglarea contactului între contracuit și cilindru

Reglarea zilnică a contracuitului

Sistemul cu două butoane pentru reglarea contracuitului cu cilindrul integrat în această unitate de tăiere simplifică procedura de reglare necesară pentru livrarea unei performanțe optime de tundere a ierbii. Reglajul precis posibil cu ajutorul designului cu două butoane/bare de cadru oferă controlul necesar pentru asigurarea unei acțiuni continue de auto-ascuire, menținând astfel marginile de tăiere ascuțite, asigurând

calitatea tăierii i reducând semnificativ nevoia de suprapunere inversă de rutină.

Înainte de tunde iarba, în fiecare zi sau după cum este necesar, verificai fiecare unitate de tăiere pentru a asigura contactul corespunzător între contracuit i cilindru. **Realizai această procedură chiar i când calitatea tăierii este acceptabilă.**

1. Coborâi unităile de tăiere pe o suprafaă dură, oprii motorul i scoatei cheia de contact.
2. Rotii cilindrul încet, în direcie inversă, ascultând până când cilindrul intră în contact cu contracuitul.

- Dacă nu este aparent contactul, reglai contracuitul după cum urmează:
 - A. Rotii uruburile de reglare pentru bara de cadru în sensul acelor de ceasornic (Figura 7), cu câte 1 clic, până când simii i auzii realizarea unui contact uor.

Notă: uruburile de reglare sunt prevăzute cu limitatoare corespunzătoare micării contracuitului de 0,022 mm pentru fiecare poziie indexată. Consultai [Reglarea contracuitului pe cilindru \(Pagină 9\)](#).

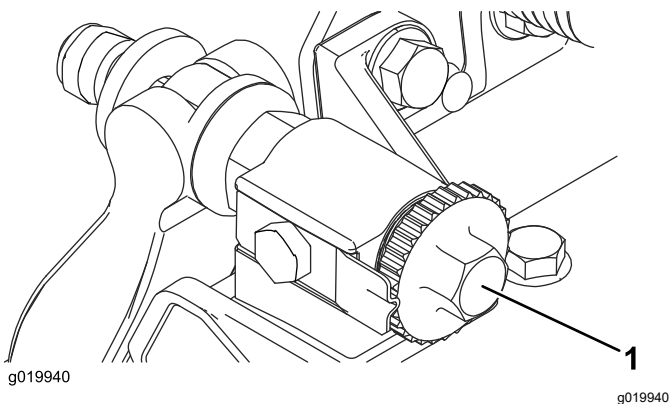
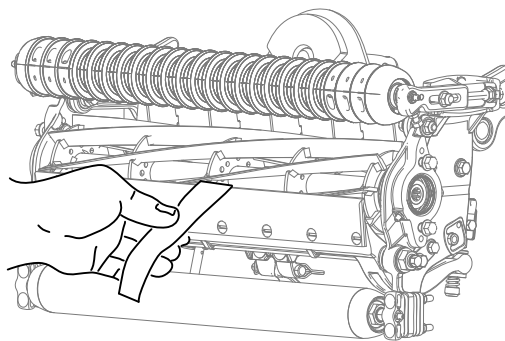


Figura 7

1. urub de reglare pentru bara de cadru

- B. Inserai o bucată lungă de hârtie (nr. piesă Toro 125-5610) pentru verificarea performanei de tăiere între cilindru i contracuit, perpendicular pe contracuit (Figura 8), apoi rotii cilindrul încet în faă; ar trebui să taie hârtia; în caz contrar, repetai paii A i B până când ajungei la acest rezultat.



g027166

g027166

Figura 8

- Dacă este evident contactul excesiv/rezistena cilindrului, suprapunei invers, rectificai partea frontală a contracuitului sau ascuii contracuitul i/sau cilindrul pentru a obine marginile ascuțite necesare tăierii de precizie; consultai *Manualul Toro pentru ascuirea cilindrului i mainilor de tuns iarba rotative*, nr. formular 09168SL.

Important: Contactul uor este de preferat în orice situaie. Dacă nu meninei contactul uor, marginile contracuitului/cilindrului nu se vor auto-ascui suficient i se vor toci după o perioadă de utilizare. Dacă meninei contactul excesiv, contracuitul/cilindrul se vor uza mai repede i inegal, iar calitatea tăierii poate fi afectată.

Notă: După o utilizare prelungită, se va forma eventual o muchie la ambele capete ale contracuitului. Rotunji aceste caneluri sau pilii-le până când nu se mai observă pe marginea de tăiere a contracuitului, pentru a asigura o bună funcționare.

Notă: În timp, va trebui să ascuii teitura (Figura 9), deoarece este concepută să reziste 40% din durata de viaă a contracuitului.

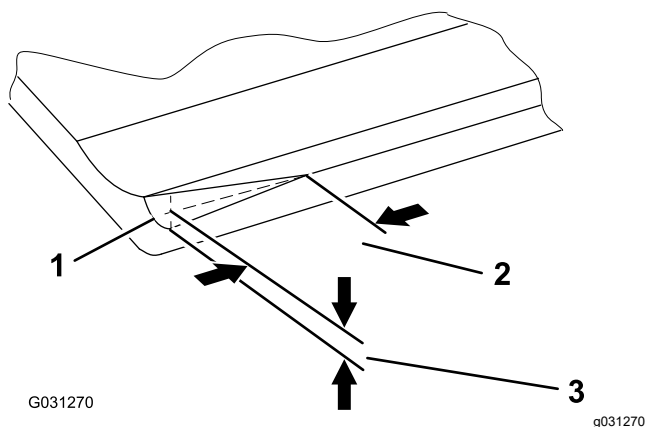


Figura 9

1. Teitură de intrare la capătul drept al contracuitului
2. 6 mm
3. 1,5 mm

Notă: Nu faceți teitura de intrare prea mare, deoarece poate duce la crearea de smocuri în gazon.

Reglarea contracuitului pe cilindru

Folosii această procedură în timpul configurării inițiale a unității de tăiere și după ascuirea, suprapunerea inversă sau demontarea cilindrului. Acesta nu este un reglaj care trebuie realizat zilnic.

- După suprapunerea inversă a unității de tăiere sau ascuirea contracuitului și/sau a cilindrului, poate fi necesar să tundeți gazonul cu unitatea de tăiere timp de câteva minute și apoi să efectuați această procedură pentru a regla contracuitul pe cilindru, deoarece acestea două se reglează împreună.
- Pot fi necesare reglaje suplimentare dacă gazonul este extrem de dens sau dacă înălțimea de tăiere este foarte joasă.

1. Amplasați unitatea de tăiere pe o suprafață de lucru plană, uniformă.
2. Rotiți uruburile de reglare pentru bara de cadru în sens invers acelor de ceasornic pentru a asigura faptul că bara nu intră în contact cu cilindrul (Figura 10).

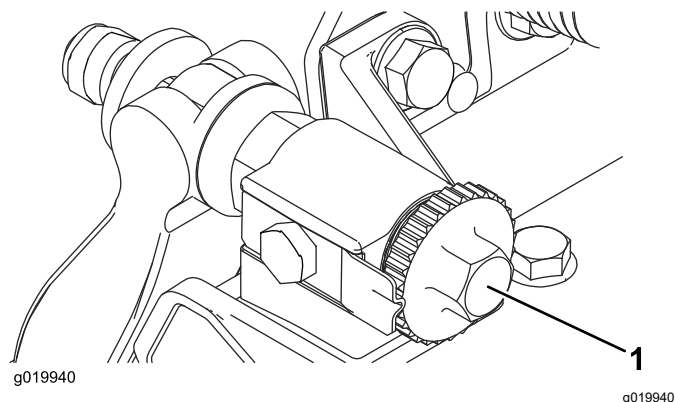


Figura 10

1. urub de reglare pentru bara de cadru
3. Înclinați unitatea de tăiere pentru a expune contracuitul și cilindrul.

Important: Asigurați-vă că piulițele de la capătul posterior al uruburilor de reglare pentru bara de cadru nu sunt lipite de suprafața de lucru; folosiți suportul (Figura 11).

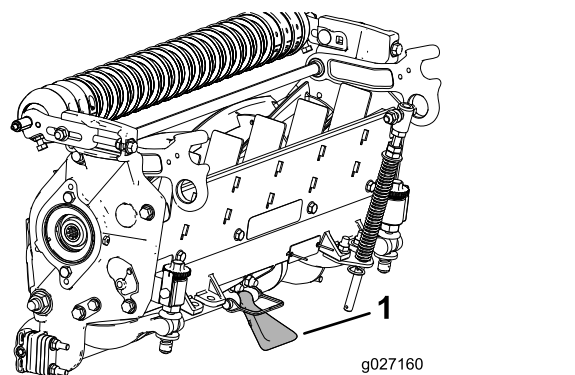


Figura 11

1. Suport
 4. Rotiți cilindrul astfel încât una dintre lame să intersecteze contracuitul cu aproximativ 25 mm, în interior, de la capătul contracuitului de pe partea dreaptă a unității de tăiere.
 5. Realizați un marcaj de identificare pe lama cilindrului, în locul în care intersectează marginea contracuitului.
- Notă:** Acest lucru facilitează reglajele ulterioare.
6. Inserați o pană de fixare de 0,05 mm (nr. piesă 140-5531) între lama cilindrului și marginea contracuitului, în punctul marcat la pasul 5.
 7. Rotiți urubul de reglare drept al barei de cadru în sensul acelor de ceasornic până când simiți o presiune **uoară** în pana de fixare, apoi deurubați urubul de reglare al barei de cadru cu 2 clicuri și îndepărtați pana de fixare.

Notă: Reglarea unei laturi a unităii de tăiere afectează cealaltă latură, iar cele 2 clicuri vor asigura spațiul necesar pentru reglarea celeilalte laturi.

Notă: Dacă se începe cu o distanță mare, ambele laturi trebuie inițial apropiate prin strângerea alternativă a acestora.

8. **Rotii** uor cilindrul astfel încât aceeași lamă verificată pe partea dreaptă să intersecteze contracuitul cu aproximativ 25 mm de la capătul contracuitului de pe partea stângă a unităii de tăiere.
9. Rotii urubul de reglare stâng al barei de cadru până când pana de fixare poate fi trecută prin distanța dintre cilindru și contracuit cu o ușoară rezistență.
10. Reveniți la partea dreaptă și reglați după nevoie, pentru a obține o ușoară rezistență în pana de fixare între aceeași lamă și contracuit.
11. Repetați pași 9 și 10 până când pana de fixare poate fi trecută prin ambele spații cu o ușoară rezistență, dar 1 clic lăsat pentru ambele laterale împiedică pana de fixare să treacă prin cele două laterale.

Notă: Contracuitul este acum paralel cu cilindrul.

12. Din această poziție (respectiv de 1 clic stabilit și pana de fixare care nu poate trece), rotii uruburile de reglare ale barei de cadru, în sensul acelor de ceasornic, pentru 1 clic fiecare.

Notă: Fiecare clic realizat deplasează contracuitul cu 0,022 mm. **Nu strângeți excesiv uruburile de reglare.**

13. Inserați o bucată lungă de hârtie pentru verificarea performanței de tăiere (nr. piesă Toro 125-5610) între cilindru și contracuit, perpendicular pe contracuit (**Figura 8**), apoi rotii cilindrul **încet** în față; ar trebui să taie hârtia; în caz contrar, rotii fiecare urub de reglare al barei de cadru în sensul acelor de ceasornic cu 1 clic și repetați acest pas până când taie hârtia.

Notă: Dacă este evident contactul excesiv/rezistența cilindrului, suprapuneți invers, rectificați partea frontală a contracuitului sau ascuțiți contracuitul și/sau cilindrul pentru a obține marginile ascuțite necesare tăierii de precizie; consultați *Manualul Toro pentru ascuțirea cilindrului și mainilor de tuns iarba rotative*, nr. formular 09168SL.

numărul necesar de distanțiere sub flana de montare a plăcii laterale (**Figura 12**) conform **Diagrama de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuitului** (Pagină 13).

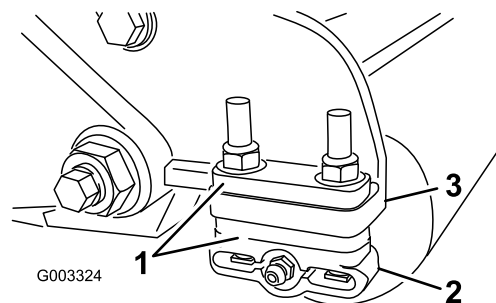


Figura 12

- | | |
|------------------|---------------------------------------|
| 1. Distanțier | 3. Flană de montare a plăcii laterale |
| 2. Consola rolei | |
-
2. Ridicați partea posterioară a unității de tăiere și plasati un bloc sub contracuit.
 3. Îndepărtați cele 2 piulie care fixează fiecare consolă a rolei și distanțier de pe fiecare flană de montare a plăcii laterale.
 4. Coborâți rola și uruburile de pe flanele de montare și distanțierele plăcii laterale.
 5. Montați distanțierele cu uruburile pe consolele rolei.
 6. Fixați consola rolei și distanțierele pe partea inferioară a flanelor de montare a plăcii laterale, cu ajutorul piulielor îndepărtate anterior.
 7. Asigurați contactul corespunzător între contracuit și cilindru. Înclinați mâna de tuns iarba pentru a expune rolele frontală și posterioară și contracuitul.

Notă: Poziția rolei posterioare față de cilindru este controlată de toleranțele de fabricație ale componentelor asamblate; ca atare, cuplarea în paralele nu este necesară. Un nivel limitat de reglare este posibil prin amplasarea unității de tăiere pe o placă de control și slăbirea uruburilor cu cap pentru montarea plăcii laterale (**Figura 13**). Reglați și strângeți uruburile cu cap. Strângeți uruburile cu cap la un cuplu de 37–45 N·m.

Reglarea înălțimii rolei posterioare

1. Reglați consolele rolei posterioare (**Figura 12**) la intervalul înălțimii de tăiere dorite, poziționând

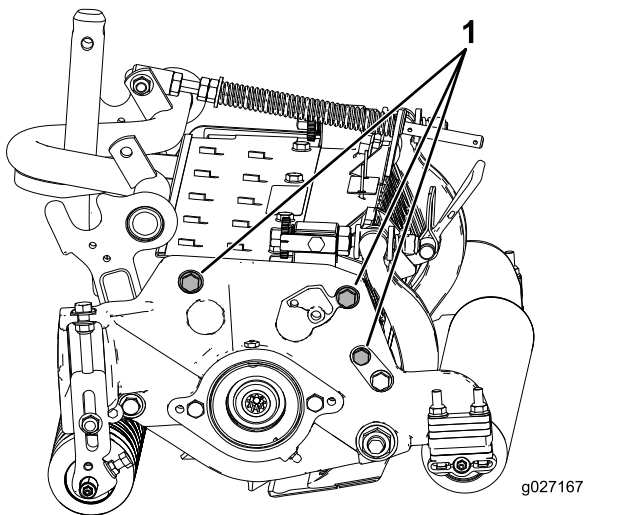


Figura 13

1. uruburi cu cap pentru montarea plăcii laterale

Reglarea setărilor de compensare pentru gazon

Arcul de compensare pentru gazon transferă greutatea de la rola frontală pe cea posterioară. Acest lucru ajută la reducerea valurilor create la nivelul gazonului, fenomen cunoscut și drept undulare sau oscilare.

Important: Reglai arcul cu unitatea de tăiere montată pe unitatea de traciune, îndreptată drept înainte și coborâtă pe podeaua atelierului.

1. Asigurați-vă că tiftul în formă de agrafă este montat în orificiul posterior al tijei arcului (Figura 14).

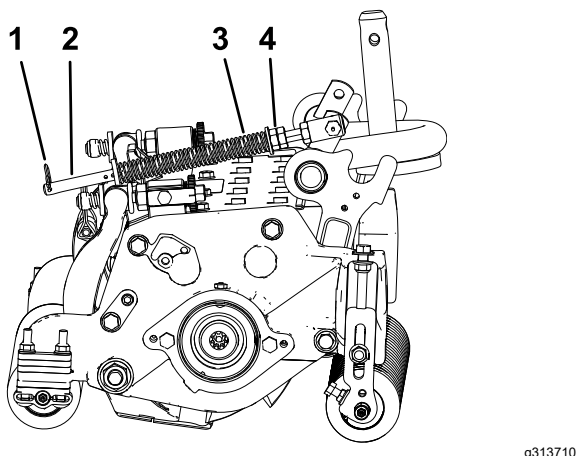


Figura 14

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Știft în formă de agrafă | 3. Arc de compensare pentru gazon |
| 2. Tija arcului | 4. Piulie hexagonale |

2. Strângeți piulițele hexagonale pe capătul frontal al tijei arcului, până când lungimea comprimată a arcului este de 15,9 cm (Figura 14).

Notă: Când utilizezi mașina pe teren accidentat, reduceți lungimea arcului cu 1,3 cm.

Notă: Resetăți configurația de compensare pentru gazon dacă setarea înălțimii de tăiere sau cea a agresivității tăierii se schimbă.

Reglarea înălțimii de tăiere

Notă: Pentru înălțimile de tăiere peste 2,54 cm, trebuie instalat setul pentru înălțime de tăiere mare.

1. Slăbiți contrapiulițele care fixează consolele pentru înălțimea de tăiere de plăcile laterale ale unității de tăiere (Figura 15).

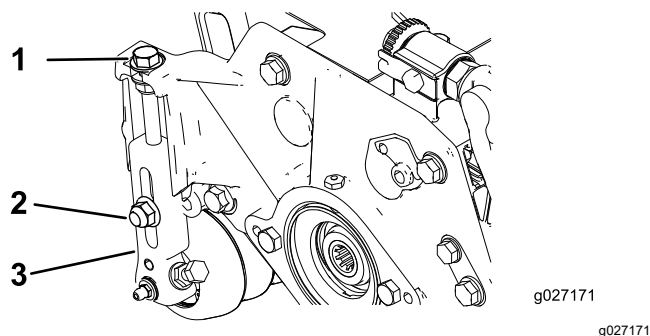


Figura 15

- | | |
|---------------------|---------------------------------------|
| 1. Șurub de reglare | 3. Consolă pentru înălțimea de tăiere |
| 2. Contrapiuliță | |

2. Slăbiți piulița de pe bara de distanare (Figura 16) și setați urubul de reglare la înălțimea de tăiere dorită.

Notă: Distanța dintre partea inferioară a capului urubului și partea frontală a barei este înălțimea de tăiere.

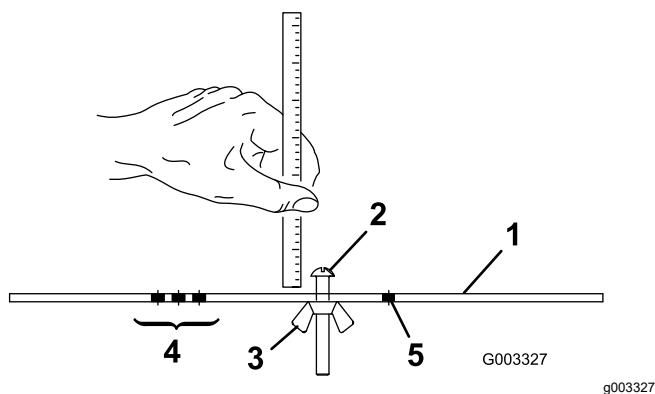


Figura 16

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Bara de distanare | 4. Orificii folosite pentru configurarea adâncimii dispozitivului de finisare (HOG) |
| 2. Șurub de reglare a înălțimii | 5. Orificiu nefolosit |
| 3. Piuliță | |

-
3. Prindei capul urubului de marginea de tăiere a contracuitului i sprijinii capătul posterior al barei pe rola posterioară (Figura 17).

Notă: Pentru a verifica înălțimea de tăiere la unităile de tăiere montate cu role cu umeri, plasai bara de distanare pe umerii cu diametru mai mare, pe capetele rolei cu umeri.

4. Rotii urubul de reglare până când rola frontală intră în contact cu bara de distanare (Figura 17).

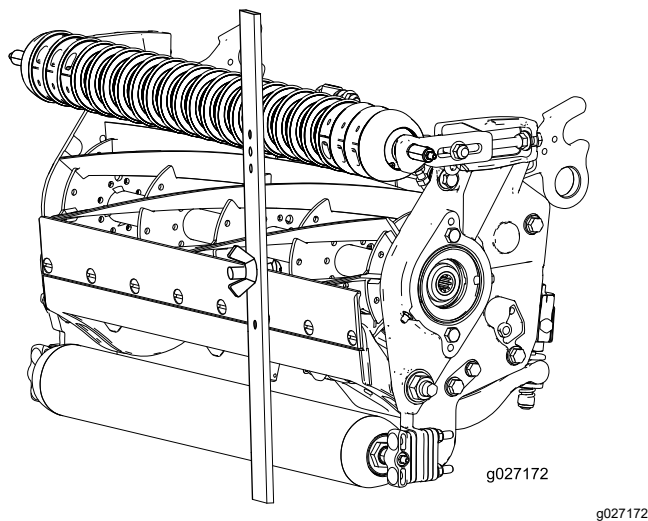


Figura 17

-
5. Reglai ambele capete ale rolei, până când întreaga rolă este paralelă cu contracuitul.

Important: Când sunt corect montate, rolele frontale i posterioare vor fi în contact cu bara de distanare, iar urubul va fi lipit de contracuit. Acest lucru asigură faptul că înălțimea de tăiere este identică la ambele capete ale contracuitului.

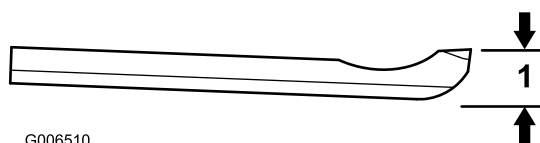
Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere i a contracuitului

Diagrama cu înălțimile de tăiere				
Configurare HOC	Agresivitatea tăierii	Nr. de distanțiere posteroare	Nr. de verigi de lan	Cu seturile de finisare instalate**
0,64 cm	Mai puțin Normal Mai mult	0 0 1	5 5 5	D D -
0,95 cm	Mai puțin Normal Mai mult	0 1 2	5 5 5	D D -
1,27 cm	Mai puțin Normal Mai mult	0 1 2	5 5 5	D D D
1,56 cm	Mai puțin Normal Mai mult	1 2 3	5 5 5	D D -
1,91 cm	Mai puțin Normal Mai mult	2 3 4	5 5 5	D D -
2,22 cm	Mai puțin Normal Mai mult	2 3 4	5 5 5	D D -
2,54 cm	Mai puțin Normal Mai mult	3 4 5	5 5 4+	D D -
2,86 cm	Mai puțin Normal Mai mult	4 5 6	5 5 5	- - -
3,18 cm* +	Mai puțin Normal Mai mult	4 5 6	5 5 5	- - -
3,49 cm*+	Mai puțin Normal Mai mult	4 5 6	5 5 5	- - -
3,81 cm*+	Mai puțin Normal Mai mult	5 6 7	5 5 5	- - -
4,13 cm*+	Mai puțin Normal Mai mult	6 7 8	4 4 4	- - -
4,44 cm*+	Mai puțin Normal Mai mult	6 7 8	4 4 5	- - -
4,76 cm*+	Mai puțin Normal Mai mult	7 8 9	4 5 5	- - -
5,08 cm*+	Mai puțin Normal Mai mult	7 8 9	5 5 5	- - -

+ Indică faptul că o consolă în U, de pe braul de ridicare, se află în orificiul inferior (Figura 20).
 * Setul pentru înălțime de tăiere mare (Nr. piesă 137-0890) trebuie instalat. Introduceți consola pentru înălțimea de tăiere în orificiul plăcii superioare.
 ** D indică faptul că această combinație între înălțimea de tăiere i distanțiere se poate folosi cu dispozitivele de finisare.

Folosii următoarea diagramă pentru a stabili care este cel mai adecvat contracuit pentru înălțimea de tăiere dorită.

Diagrame de selectare a contracuitului/înălțimii de tăiere			
Contracuit	Nr. piesă	Înălțimea marginii contracuitului	Înălțime de tăiere
Tournament (opional)	147-1257	4,3 mm	3,8 - 9,5 mm
Înălțime de tăiere joasă (Model 03643)	147-1244	5,6 mm	6,4 - 12,7 mm
Înălțime de tăiere joasă EdgeMax® (Model 03641)	137-6093	5,6 mm	6,4 - 12,7 mm
Înălțime de tăiere joasă extinsă (opional)	147-1243	5,6 mm	6,4 - 12,7 mm
Înălțime de tăiere joasă EdgeMax® extinsă (opional)	119-4280	5,6 mm	6,4 - 12,7 mm
EdgeMax® (Modelele 03638 i 03639)	137-6094	6,9 mm	9,5 - 38,1 mm *
Standard (opional)	147-1245	6,9 mm	9,5 - 38,1 mm *
Pentru condiii grele (opional)	147-1246	9,3 mm	12,7 - 38,1 mm
* Iarba din sezonul cald poate necesita contracuitul pentru înălțime de tăiere joasă, de 12,7 mm i mai jos.			



G006510

Figura 18

g006510

1. Înălțimea marginii contracuitului

Condițiile aferente diagramei cu înălțimile de tăiere

Setările pentru înălțimea de tăiere (HOC)

Acestea corespund înălțimii de tăiere dorite.

Înălțimea de tăiere predeterminată

Aceasta este înălțimea la care marginea superioară a contracuitului se află deasupra unei suprafețe uniforme, plate, care intră în contact cu partea inferioară a rolelor frontală și posterioară.

Înălțime de tăiere efectivă

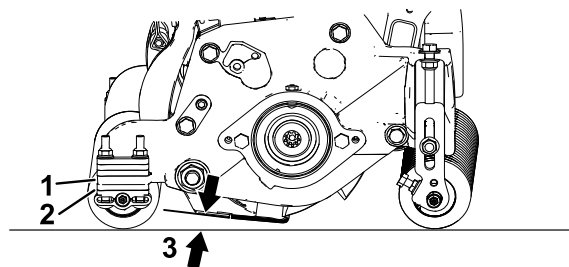
Aceasta este înălțimea efectivă la care a fost tunsă iarba. Pentru o anumită înălțime de tăiere predeterminată, înălțimea de tăiere efectivă va varia în funcție de tipul de iarbă, momentul din an, gazon și starea solului. Configurația unității de tăiere (agresivitatea tăierii, rolele, contracuitele, dispozitivele de ataare montate, setările de compensare pentru gazon, etc.) va afecta și ea înălțimea de tăiere efectivă. Verificai înălțimea de tăiere efectivă cu ajutorul Evaluatorului de gazon (model 04399), periodic, pentru a stabili înălțimea de tăiere predeterminată dorită.

Agresivitatea tăierii

Agresivitatea tăierii are un impact semnificativ asupra performanței unității de tăiere. Agresivitatea tăierii se referă la unghiul contracuitului în raport cu solul (Figura 19).

Cea mai bună configurație a unității de tăiere depinde de starea gazonului și rezultatele dorite. Testai unitatea de tăiere pe gazon pentru a determina cea mai potrivită configurație. Agresivitatea tăierii poate fi reglată de-a lungul sezonului de tăiere, pentru a asigura anumite condiții pentru gazon.

În general, configurațiile pentru o agresivitate mai redusă, către normală, sunt mai adecvate pentru iarba pentru sezonul cald (pir gros, paspalum, zoysia), în timp ce tipurile de iarbă pentru sezonul rece (agrostis, firuș, orzior) pot necesita o configurație de la normală la mai agresivă. Configurațiile mai agresive taie mai multă iarbă permiând cilindrului rotitor să tragă mai multă iarbă către contracuit.



g551080

Figura 19

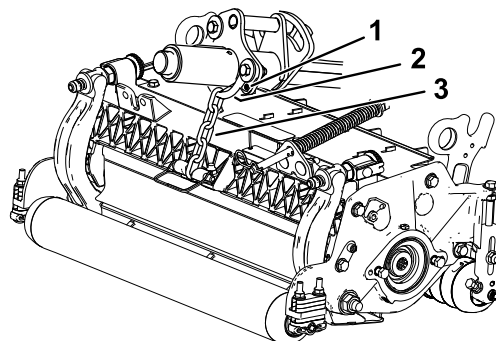
1. Flana de montare a plăcii
2. Distanțiere posterioare
3. Agresivitatea tăierii laterale

Distanțiere posterioare

Numărul de distanțiere posterioare determină agresivitatea tăierii pentru unitatea de tăiere. Pentru o anumită înălțime de tăiere, adăugarea de distanțiere sub flana de montare a plăcii laterale crește agresivitatea unității de tăiere. Toate unitățile de tăiere de pe o maină trebuie configurate la aceeași agresivitate a tăierii (număr de distanțiere posterioare, nr. piesă Toro 119-0626); altfel, aspectul post-tăiere poate fi afectat negativ (Figura 19).

Verigi

Locul în care este atașat lanul braului de ridicare determină unghiul de înclinare al rolei posterioare (Figura 20).



g027170

g027170

Figura 20

1. Lan de ridicare
2. Consolă în U
3. Orificiu inferior

Unitate de finisare

Acestea sunt configurațiile recomandate pentru înălțimea de tăiere atunci când un set de finisare este montat pe unitatea de tăiere.

Întreținere

Susținerea unităii de tăiere

Oricând unitatea de tăiere trebuie înclinată pentru a expune contracuitul/cilindrul, proptii spatele unităii de tăiere cu ajutorul suportului (furnizat alături de unitatea de traciune), pentru a asigura faptul că piulițele de la capătul posterior al uruburilor de reglare pentru bara de cadru nu se află pe suprafața de lucru (Figura 21).

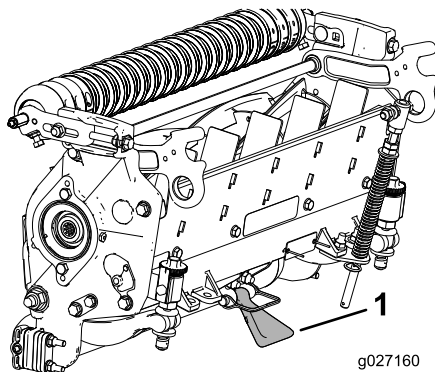


Figura 21

1. Suport

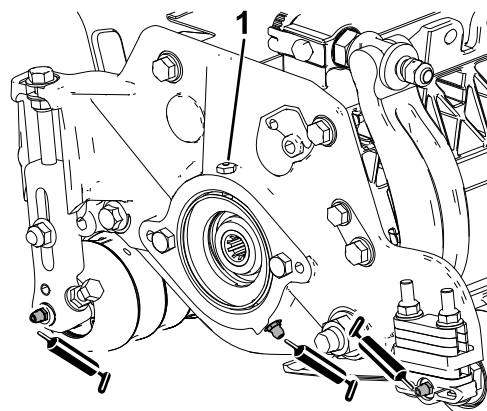


Figura 22

Locurile gresoarelor de pe partea motorului de cilindru.

1. Supapă de siguranță

Lubrifierea unităților de tăiere

Fiecare unitate de tăiere este prevăzută cu 5 gresoare (Figura 22) care trebuie unse periodic cu vaselină cu litiu nr. 2.

Există 2 puncte de lubrifiere pe rola frontală, rola posterioară și 1 în canelura motorului de cilindru.

Notă: Ungerea unităților de tăiere imediat după spălare ajută la eliminarea apei din rulmeni și prelungește durata de viață a rulmenților.

1. tergei gresoarele cu o lavetă curată.
2. Lubrifiați până când se scurge lubrifiant curat din garniturile de etanare ale rolei și din supapa de scurgere a rulmentului.
3. tergei excesul de lubrifiant.

Specificatii privind contracuitul

Lucrări de service pentru contracuit

Îndepărtarea ansamblului bară de cadru/contracuit

1. Rotii uruburile de reglare pentru bara de cadru în sens invers acelor de ceasornic pentru a îndepărta contracuitul de cilindru ([Figura 23](#)).

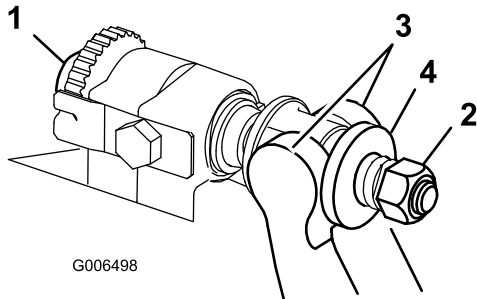


Figura 23

1. urub de reglare pentru bara de cadru
2. Piuliță pentru tensionarea arcului
3. Bară de cadru
4. Șaibă

2. Deurubai piulița pentru tensionarea arcului până când aiba nu mai este lipită de bara de cadru ([Figura 23](#)).
3. Pe fiecare latură a mainii, slăbiți contrapiulița care fixează urubul barei de cadru ([Figura 24](#)).

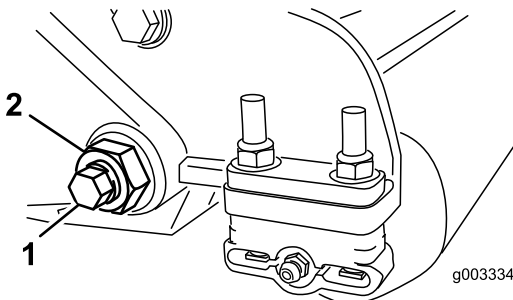


Figura 24

1. urubul barei de cadru
2. Contrapiuliță

4. Îndepărtați fiecare urub al barei de cadru, permițând tragerea în jos și îndepărtarea acestuia de pe unitatea de tăiere ([Figura 24](#)).

Asigurați-vă că la capătul barei de cadru există 2 aibe din nailon și 1 aibă din oel tanată ([Figura 25](#)).

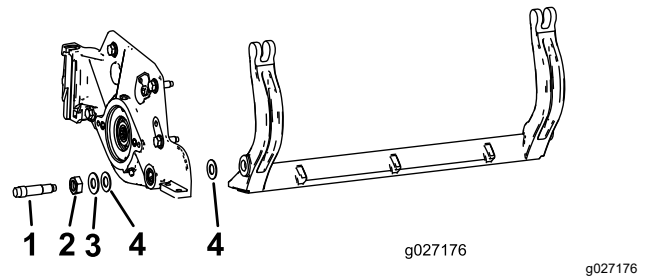


Figura 25

1. urubul barei de cadru
2. Piulița barei de cadru
3. Șaibă din oel
4. Șaibă din nailon

5. Îndepărtați contracuitul de la nivelul barei de cadru prin eliminarea tuturor uruburilor care îl fixează. Utilizați o cheie tubulară cu unealta pentru înșurubarea contracuitului (nr. piesă TOR510880).

Notă: Puteți utiliza o cheie de impact mecanică sau pneumatică pentru a slăbi uruburile contracuitului.

Notă: Eliminați contracuitul și uruburile.

Instalarea contracuitului nou

1. Selectați un contracuit nou în conformitate cu [Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuitului \(Pagină 13\)](#).
2. Îndepărtați urmele de rugină și de coroziune și depunerile de pe suprafața barei de cadru și aplicați un strat subțire de ulei pe suprafața barei de cadru.

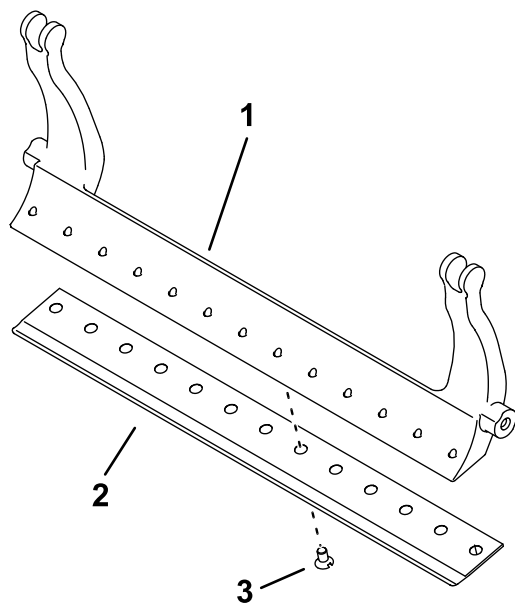
Important: Nu îndepărtați materialul turnat de la nivelul barei de cadru. Prin concept, bara de cadru este concavă în centru; nu rectificați.

3. Curățați filetele de la nivelul barei de cadru.
4. Aplicați agent anti-blocare pe uruburile noi ale contracuitului și montați contracuitul pe bara de cadru.

Important: Utilizați numai uruburi noi pentru contracuit.

Notă: Cantitatea de uruburi variază în funcție de bara de cadru.

7. Rectificai contracuitul, consultai [Tabel pentru reparaiile contracuitului \(Pagină 19\)](#).



g557599

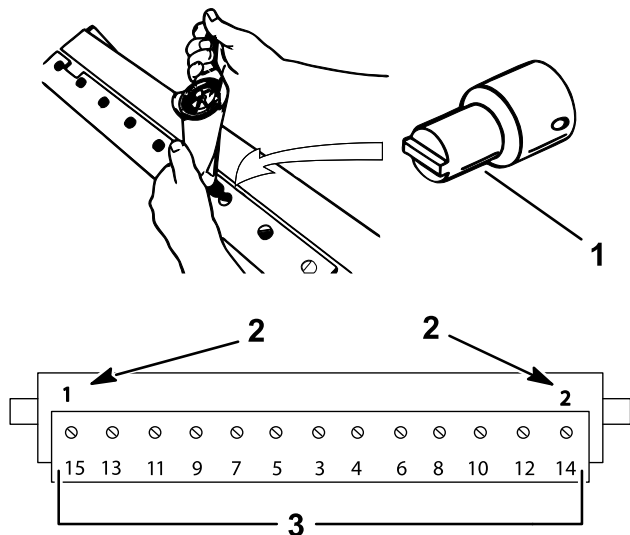
Figura 26

Bară de cadru cu 13 uruburi prezentată

1. Bară de cadru 3. Șurub
2. Contracuit

5. Strângei cele 2 uruburi exterioare la un cuplu de 1 N·m.
6. Începând din centrul contracuitului, strângei uruburile la un cuplu de 29,8 +/- 1 N·m.

Important: Nu strângei uruburile contracuitului cu ajutorul unei chei de impact mecanice sau pneumatice.



g255046

Figura 27

1. Unealtă pentru înșurubarea contracuitului (nr. piesă TOR510880) 3. Strângei la un cuplu de 29,8 +/- 1 N·m.
2. Montați și strângeți întâi la un cuplu de 1 N·m.

Tabel pentru reparațiile contracuitului

Limitele pentru reparațiile contracuitului sunt enumerate în tabelul de mai jos.

Important: Utilizarea unității de tăiere cu contracuitul sub limita de reparație poate duce la un aspect necorespunzător după tăiere i poate reduce integritatea structurală a contracuitului în caz de impact.

Tabel pentru reparațiile contracuitului				
Contracuit	Piesă	Înălțimea marginii contracuitului	Limită pentru reparații *	Unghiuri de rectificare Unghiuri superioare/frontale
Tournament (opional)	147-1257	4,3 mm	3,4 mm	5/5°
Înălțime de tăiere joasă EdgeMax® (Model 03641)	137-6093	5,6 mm	4,8 mm	10°/5°
Înălțime de tăiere joasă (Model 03643)	147-1244	5,6 mm	4,8 mm	10°/5°
Înălțime de tăiere joasă EdgeMax® extinsă (opional)	119-4280	5,6 mm	4,8 mm	10°/10°
Înălțime de tăiere joasă extinsă (opional)	147-1243	5,6 mm	4,8 mm	10°/10°
EdgeMax® (Modelele 03638 i 03639)	137-6094	6,9 mm	4,8 mm	10°/5°
Standard (opional)	147-1245	6,9 mm	4,8 mm	10°/5°
Pentru condiii grele (opional)	147-1246	9,3 mm	4,8 mm	10°/5°

Unghiuri de rectificare superioare i frontale recomandate pentru contracuit (Figura 28)

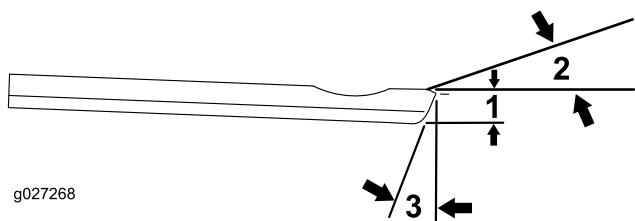


Figura 28

1. Limite pentru reparațiile contracuitului *
2. Unghi de rectificare superior
3. Unghi de rectificare frontal

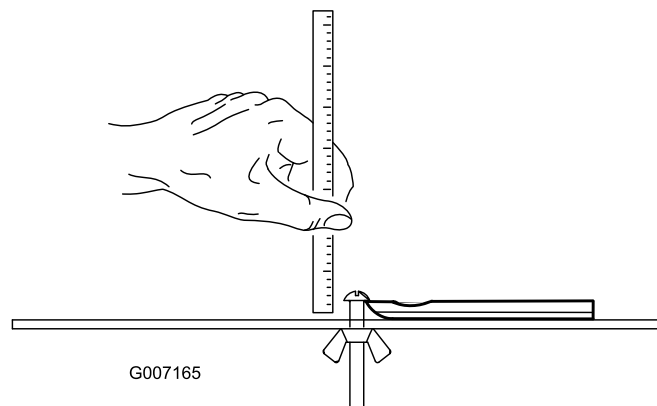


Figura 29

Notă: Toate măsurătorilor privind limitele pentru reparațiile contracuitului se referă la partea inferioară a contracuitului (Figura 29)

Verificarea unghiului de rectificare superior

Unghiul folosit pentru ascuirea contracuitelor este foarte important.

Folosii indicatorul de unghi (nr. piesă Toro 131-6828) i suportul indicatorului de unghi (nr. piesă Toro

131-6829) pentru a verifica unghiul produs de rectificator i corectai orice eroare a acestuia.

1. Amplasai indicatorul de unghi în partea inferioară a contracuitului, conform indicațiilor din [Figura 30](#).

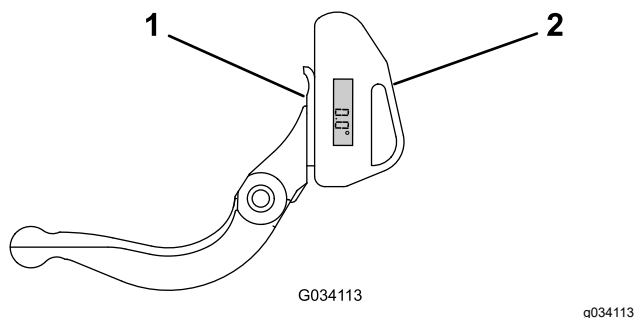


Figura 30

1. Contracuit (vertical)
2. Indicator de unghi

2. Apăsai butonul Alt Zero de pe indicatorul de unghi.
3. Amplasai suportul indicatorului de unghi pe marginea contracuitului, astfel încât marginea magnetului să se îmbine cu marginea contracuitului ([Figura 31](#)).

Notă: La acest pas, afiajul digital trebuie să fie vizibil din aceeași parte ca la pasul 1.

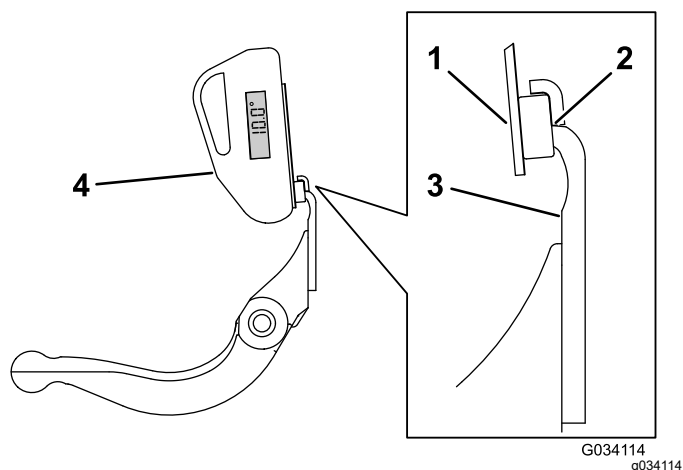


Figura 31

1. Suportul indicatorului de unghi
2. Marginea magnetului îmbinată cu marginea contracuitului
3. Contracuit
4. Indicator de unghi

4. Amplasai indicatorul de unghi pe suport, conform indicațiilor din [Figura 31](#).

Notă: Acesta este unghiul rectificatorului i trebuie să fie într-o marjă de 2° față de unghi de rectificare superior recomandat.

Instalarea ansamblului bară de cadru/contracuit

1. Instalai ansamblul bară de cadru/contracuit, poziionând urechile de montare între aibă i urubul de reglare pentru bara de cadru.

Important: Centrai uruburile de reglare DPA în urechile barei de cadru, aa cum se arată în [Figura 32](#).

Dacă uruburile de reglare DPA sunt instalate lipite de urechile barei de cadru, acest lucru poate avea un efect negativ asupra contactului între contracuit i cilindru.

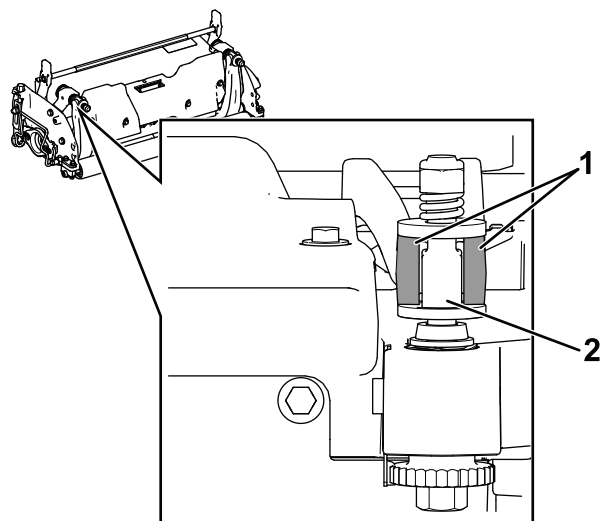


Figura 32

1. Urechile barei de cadru
2. urub de reglare DPA

2. Fixai bara de cadru de fiecare placă laterală cu ajutorul uruburilor barei de cadru (piulie pe uruburi) i 3 aibe (6 în total).
3. Amplasai o aibă din nailon pe fiecare parte a butucului plăcii laterale. Amplasai o aibă din oel în afara fiecărei aibe din nailon ([Figura 25](#)).
4. Strângeți șuruburile barei de cadru la un cuplu de 37–45 N·m.
5. Strângei încet contrapiuliile barei de cadru până când aibe din oel exterioare se pot roti cu mâna.

Important: Nu strângei excesiv contrapiuliile, deoarece vor încovoia plăcile laterale.

Notă: aiba din nailon dintre bara de cadru i placa laterală va prezenta un spațiu mic.

6. Strângei piulia pentru tensionarea arcului până când arc este pliat, apoi deurubai-o jumătate de rotaie ([Figura 33](#)).

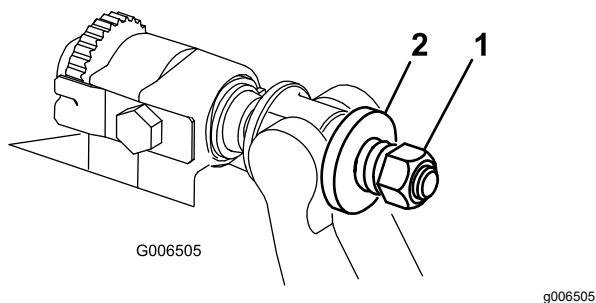


Figura 33

1. Piuliță pentru tensionarea
arcului 2. Arc

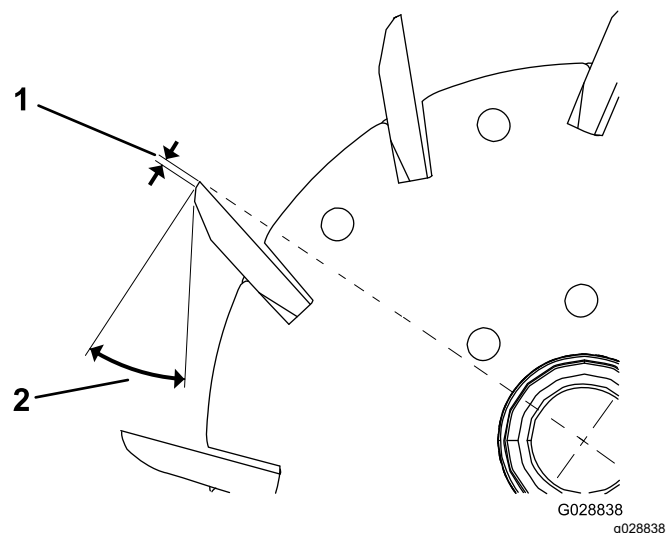


Figura 35

Cilindri cu trecere progresivă

1. 1,3 mm 2. 30°

Specificatii pentru cilindru

Rectificarea cilindrului

Noul cilindru are o lăime la sol între 1,3 i 1,5 mm i un unghi de rectificare de 30°.

Când lăimea la sol depășește 3 mm, luai următoarele măsuri:

1. Aplicai un unghi de rectificare 30° pentru toate lamele cilindrului, până când lăimea la sol atinge 1,3 mm ([Figura 34](#) i [Figura 35](#)).

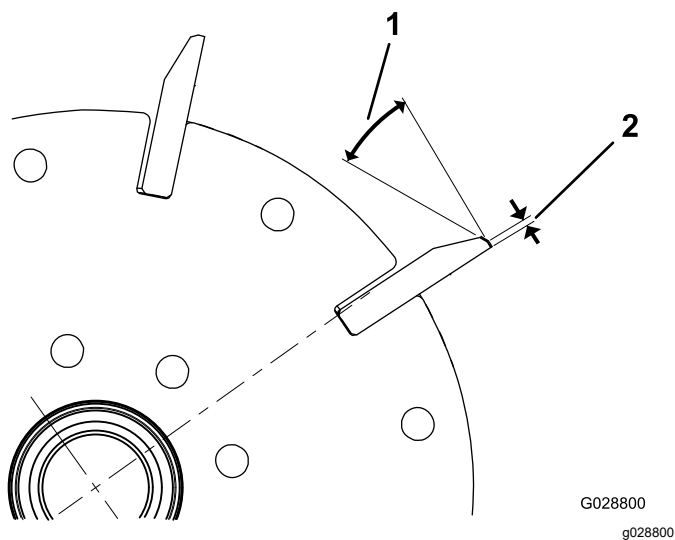


Figura 34

Cilindri radiali

1. 30° 2. 1,3 mm

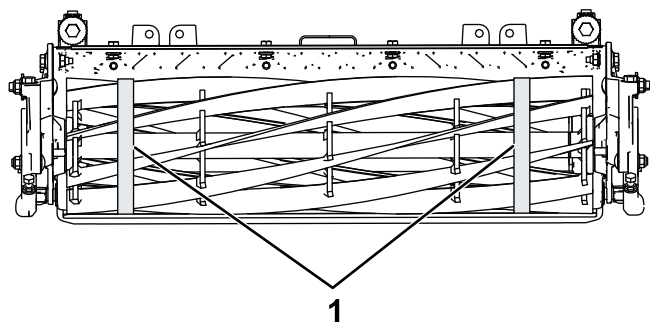
2. Învărtii cilindrul pentru a obine o bătaie a cilindrului de <0,025 mm.

Notă: Acest lucru duce la o uoară creștere a lăimii la sol.

Notă: Pentru a prelungi longevitatea stării ascuțite a marginii cilindrului i contracuitului – după ascuirea cilindrului i/sau a contracuitului – verificai contactul dintre cilindru i contracuit, după ce tundeți 2 pase, deoarece se vor îndepărta orice bavuri, care pot crea un spațiu inadecvat între cilindru i contracuit, astfel accelerând uzura.

3. Cu ajutorul unei rulete pentru diametru, măsurați diametrul exterior al cilindrului, la ambele capete ([Figura 36](#)); diferența de diametru exterior dintre capete trebuie să fie mai mică de 0,250 mm. Dacă diferența este mai mare, rectificați pentru a corecta diferența.

Notă: Ruleta pentru măsurarea diametrului exterior este disponibilă la distribuitorul autorizat Toro.



g342519

Figura 36

1. Măsurai diametrul exterior al cilindrului între cele mai exterioare 2 suporturi interne, la ambele capete, i comparai.
-

Lucrări de service pentru uruburile de reglare cu două puncte HD (DPA)

1. Îndepărtați toate piesele (consultați *Instrucțiunile de instalare* pentru Setul HD DPA în [Figura 37](#)).
2. Aplicați agent anti-blocare în interiorul bucei de pe cadrul central al unității de tăiere ([Figura 37](#)).

3. Aliniați cheile de pe bucele cu flană cu fantele din cadrul și instalați bucele ([Figura 37](#)).
4. Montați o aibă ondulantă pe arborele urubului de reglare și glisați-l în bucele cu flană din cadrul unității de tăiere ([Figura 37](#)).
5. Fixați arborele urubului de reglare cu o aibă plată și o contrapiuliță ([Figura 37](#)).
6. Strângeți contrapiulița la un cuplu de 20–27 N·m.

Notă: Arborele urubului de reglare a barei de cadru este prevăzută cu fileturi pe stângă.

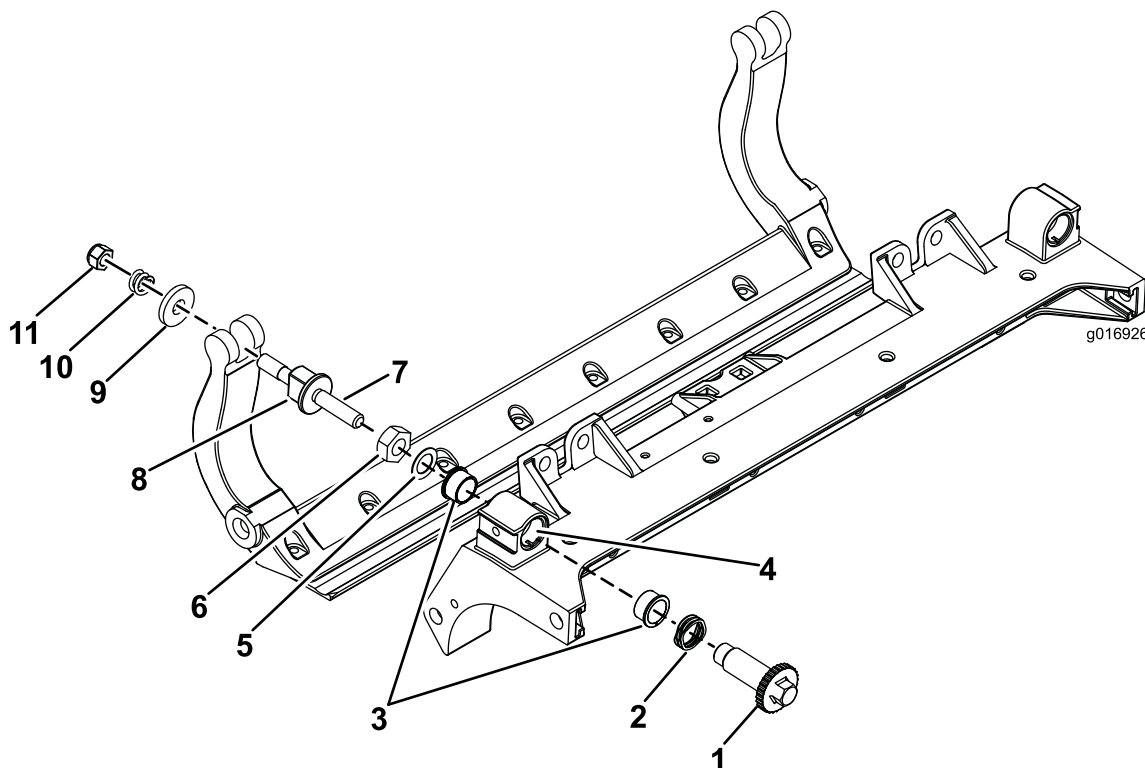


Figura 37

- | | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---|--|
| 1. urubul de reglare al arborelui | 4. Aplicați agent anti-blocare aici. | 7. Aplicați agent anti-blocare aici. | 10. Arc de comprimare |
| 2. Șaibă ondulantă | 5. Șaibă plată | 8. urub de reglare pentru bara de cadru | 11. Piuliță pentru tensionarea arcului |
| 3. Bucă cu flană | 6. Contrapiuliță | 9. Șaibă întărită | |

7. Aplicați agent anti-blocare pe fileturile uruburilor de reglare pentru bara de cadru care se potrivesc în arborele urubului de reglare.
8. Filetați urubul de reglare pentru bara de cadru în arborele urubului de reglare.
9. Montați fără a strânge aiba întărită, arc și piuliță pentru tensionarea arcului pe urubul de reglare.
10. Instalați bara de cadru, poziționând urechile de montare între aibă și urubul de reglare al barei de cadru.
11. Fixați bara de cadru de fiecare placă laterală, cu ajutorul uruburilor barei de cadru (piulițe pe uruburi) și 6 aibe.

Notă: Amplasai o aibă din nailon pe fiecare parte a butucului plăcii laterale.

12. Amplasai o aibă din oel în afara fiecărei aibe din nailon ([Figura 37](#)).
13. Strângeți șuruburile barei de cadru la un cuplu de 37–45 N·m.
14. Strângeți contrapiulițele până când aiba din oel exterioară se oprește și jocul dispăre, dar nu strângeți excesiv sau încovoiați plăcile laterale.

Notă: Șaibele din interior pot lăsa un spațiu ([Figura 37](#)).

15. Strângeți piulița pe fiecare ansamblu pentru reglarea barei de cadru până când arc de

comprimare este complet comprimat, apoi slăbii
piulia cu jumătate de rotaie ([Figura 37](#)).

16. Repetai procedura la celălalt capăt al unităii de tăiere.
17. Reglai contracuitul pe cilindru; consultai
[Reglarea contracuitului pe cilindru \(Pagină 9\)](#).

Lucrări de service pentru rolă

Setul pentru reconstrucția mainii cu role (piesă nr. 114-5430) i Setul de unelte pentru reconstrucția mainii cu role (piesă nr. 115-0803) (Figura 38) sunt disponibile pentru lucrările de service pentru rolă. Setul pentru reconstrucția mainii cu role include

toți rulmenții, piuliile pentru rulmeni, garniturile de etanare interioare i garniturile de etanare exterioare pentru reconstruirea unei maini cu role. Setul de unelte pentru reconstrucția mainii cu role pentru gazon include toate uneltele i instrucțiunile de instalare necesare reconstrucției unei maini cu role, cu ajutorul setului pentru reconstrucția mainii cu role. Consultați catalogul de piese sau contactați distribuitorul autorizat Toro pentru asistență.

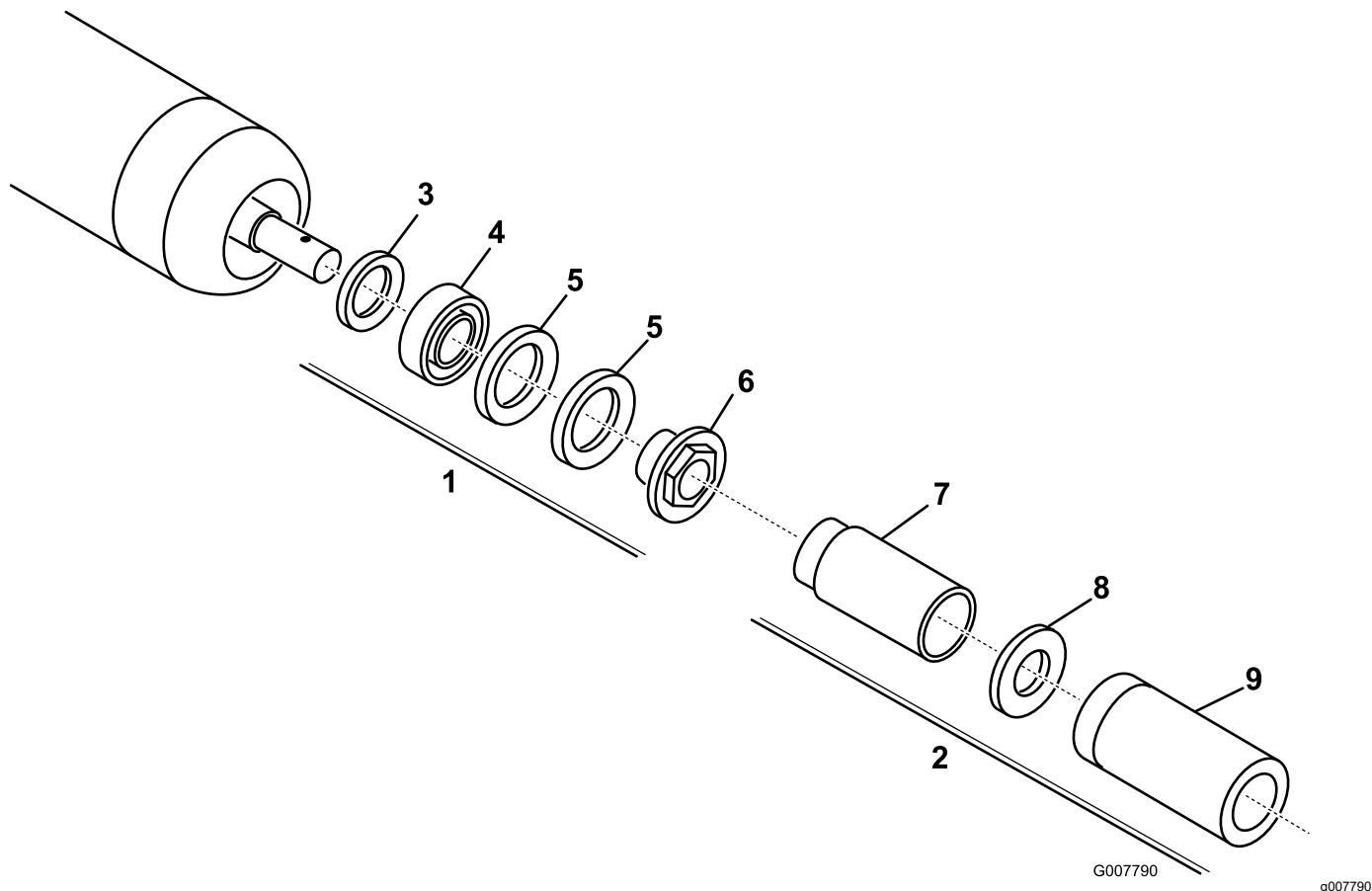


Figura 38

- | | |
|---|---|
| 1. Set pentru reconstrucția mainii cu role (piesă nr. 114-5430) | 6. Piuliă pentru rulment |
| 2. Set de unelte pentru reconstrucția mainii cu role (piesă nr. 115-0803) | 7. Unealtă pentru garnituri de etanare interioare |
| 3. Garnitură de etanare interioară | 8. aibă |
| 4. Rulment | 9. Unealtă pentru rulment/garnitură de etanare exterioară |
| 5. Garnitură de etanare exterioară | |

Mențiuni:

Declarație de încorporare

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
03638	405700000 și Sus	Unitate de tăiere DPA pentru cilindru radial cu 8 lame, cu cilindru de 7 inch	7-IN, 8 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Unitate de tăiere	2006/42/CE
03639	405700000 și Sus	Unitate de tăiere DPA pentru cilindru cu trecere progresivă cu 8 lame, cu cilindru de 7 inch	7-INCH, 8-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Unitate de tăiere	2006/42/CE
03641	405800000 și Sus	Unitate de tăiere DPA pentru cilindru cu trecere progresivă cu 11 lame, cu cilindru de 7 inch	7-INCH, 11-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Unitate de tăiere	2006/42/CE
03643	400000000 și Sus	Unitate de tăiere DPA pentru cilindru radial cu 11 lame, cu cilindru de 7 inch	7-IN, 11 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Unitate de tăiere	2006/42/CE

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembrie 19, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
03638	405700000 și Sus	Unitate de tăiere DPA pentru cilindru radial cu 8 lame, cu cilindru de 7 inch	7-IN, 8 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Unitate de tăiere	I.S. 2008 nr. 1597
03639	405700000 și Sus	Unitate de tăiere DPA pentru cilindru cu trecere progresivă cu 8 lame, cu cilindru de 7 inch	7-INCH, 8-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Unitate de tăiere	I.S. 2008 nr. 1597
03641	405800000 și Sus	Unitate de tăiere DPA pentru cilindru cu trecere progresivă cu 11 lame, cu cilindru de 7 inch	7-INCH, 11-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Unitate de tăiere	I.S. 2008 nr. 1597
03643	400000000 și Sus	Unitate de tăiere DPA pentru cilindru radial cu 11 lame, cu cilindru de 7 inch	7-IN, 11 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Unitate de tăiere	I.S. 2008 nr. 1597

Documentația tehnică relevantă a fost întocmită conform anexei 10 din S.I. 2008 Nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Reglementările relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembrie 19, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condițiile și produsele acoperite de garanție

The Toro Company i compania sa afiliată, Toro Warranty Company, în temeiul unui acord comercial încheiat între aceste 2 entități, garantează împreună faptul că produsul dumneavoastră comercial Toro („produsul”) nu va prezenta defecte de material sau manoperă pentru o perioadă de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare*, oricare situație intervine prima. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultați declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul apariției unui defect inclus în garanție, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnoză, manoperă, piesele de schimb și transportul incluse. Această garanție intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.

* Produs echipat cu contor ore de funcționare.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ați achiziționat produsul de îndată ce considerați că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări legate de drepturile și responsabilitățile care vă revin în baza garanției, ne puteți contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea și reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparațiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreținere și reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole și condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea și utilizarea unor accesorii și produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii și/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese consumabile în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la plăcuțe de frână și garnituri, discuri de ambreiaj, lame, cilindre, role și rulmenți (sigilii sau care se pot lubrifia), lame fixe, bujii, roi portante și rulmenți, anvelope, filtre, curele și anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragme, duze, supape de reinere.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifianților, aditivilor, îngrășămintelor sau substanelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibrații, urme de uzură și grad de deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărirea ferestrelor.

Alte țări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria țară, provincie sau stat. Dacă nu sunteți mulțumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinați dificultăți în obținerea informațiilor privind garanția, contactați un centru de service autorizat Toro.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului și devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă și baterii litii-ion

Există un număr total specificat de kilowatt-ore pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă și bateriile litii-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de utilizare, reîncărcare și întreținere pot prelungi sau reduce durata de viață a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litii-ion): proporțional după 2 ani. Pentru informații suplimentare, consultați garanția bateriei.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original și tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original și utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare și întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibă de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) și alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea și lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire și finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company și Toro Warranty Company nu răspund pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menionate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea și caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții exprese.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, aadar este posibil ca excluderile și limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) și/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.



Count on it.